

EDUARDO EGÜEZ,
VIHUELA &
BAROKGITAAR ·
GUITARE BAROQUE

11 APR. '18

ROTONDE BERTOUILLE

“After silence, that which comes nearest to expressing
the inexpressible is music.”

“Na de stilte komt muziek het dichtst bij
het verwoorden van het onuitsprekelijke.”

« Après le silence, ce qui exprime le mieux
l'inexprimable est la musique. »

Aldous Huxley

Programma · Programme, p. 4
Toelichting, p. 5
Clé d'écoute, p. 9
Biografieën · Biographies, p. 14



Anonimus, *Bodegón de libros y reloj*, ca. 1635-40
Oil on canvas, 34,9 x 56,8 cm - Staatliche Museen zu Berlin, Gemäldegalerie © bpk / Gemäldegalerie, SMB / Jörg P. Anders

EDUARDO EGÜEZ,
VIHUELA, BAROKGITAAR · GUITARE BAROQUE

I.

LUYS MILÁN 1500-1561
Tres Pavanas a la italiana
Fantasia del VII y VIII tono
Fantasia del VIII tono

LUYS DE NARVÁEZ 1490-1547
Fantasia del V tono
Fantasia del I tono

ESTEBAN DAÇA 1537-1594
Fantasia a 4
Fantasia de "passos largos para desenvolver las manos"

ALONSO MUDARRA 1510-1580
Conde Claros
Romanesca "Guárdame las vacas"

pauze · pause

II. Iberisch-Amerikaanse barokdansen ·
Danses baroques ibéro-américaines

SANTIAGO DE MURCIA 1673-1739 & GASPAR SANZ 1640-1710
Marionas
Tarantelas
Marizapalos
Fandango
Jacaras
Canarios

21:30

einde van het concert · fin du concert

in het kader van de tentoonstelling · dans le cadre de l'exposition *Spanish Still Life*

steun · soutien



Gelieve uit respect voor de artiesten en de muziek de stilte te bewaren. Schakel je gsm of elektronisch uurwerk uit en hoest niet onnodig. Het is verboden te fotograferen, te filmen en opnames te maken. Pour les artistes et la musique, merci de respecter le silence. Veuillez à éteindre téléphones portables, montres électroniques et à réprimer les toux. Il est interdit de photographier, filmer et enregistrer.

MUZIKALE HERINNERINGEN

Enkele noten, gespeeld op de vihuela, volstaan om in een klein vertrek de sfeer van voorbije tijden op te roepen en ons het gevoel te geven dat we dit al eens eerder gehoord hebben. In het begin van *La Haine de la Musique* vertelt de Franse schrijver Pascal Quignard over de manieren waarop mensen verbinding proberen te maken met geluiden uit het verleden: "Nous entourons de linges une nudité sonore extrêmement blessée, infantile, qui reste sans expression au fond de nous" (We bedekken met linnen een sonore naaktheid die erg verwond is, die kinderlijk is en in het diepste van onszelf uitdrukingsloos blijft.) Gezang, muziek en poëzie trachten ons niet alleen te helpen bij het begrijpen van de wereld, maar vooral ook van onszelf. Klanken hebben echter de inherente eigenschap dat ze niet vast te houden zijn. Noten verdwijnen op het moment dat ze worden gespeeld en het volgende ogenblik is er niets meer van over. Iets gelijkaardigs gebeurt er met het schilderij *Bodegón de libros y reloj* uit 1667 van een anonieme Spaanse kunstenaar dat nu te zien is tijdens een tentoonstelling bij BOZAR (zie p. 2-3). De stijl brengt ons, net zoals de vihuela of de barokgitaar, terug naar een tijd waarvan de rust ons aantrekt. Het thema zelf van het schilderij is niet echt barok, maar het doek dompelt ons onder in de tragedie van de vergetelheid. De boeken proberen het onverbiddelijke verstrijken van de tijd tegen te gaan en het horloge herinnert ons in stilte aan die voorbijgaande tijd. Bij het omslaan van de pagina's herleeft het verleden, net zoals bij het bespelen van de vihuela.

De instrumenten in dit concert dateren uit de laatste decennia van de

15e eeuw. De Spaanse vioolbouwers ontwierpen een snaarinstrument dat al tokkelend moest worden bespeeld en dat een achtvormige klankkast met een platte achterzijde heeft, net zoals de klassieke gitaar. Het grootste exemplaar met de meeste snaren (tot zeven paren) was de 'vihuela', het kleinste, met het minste aantal snaren (meestal vier paren) de 'guitarra'. De paren werden koren genoemd en unisono of in octaaf gestemd. De dunste en hoogst klinkende snaar was meestal een enkele snaar.

Tijdens het concert van deze avond zullen we stukken beluisteren van vier van de zeven grote Spaanse vihuelisten waarvan er tot vandaag partituren bewaard zijn gebleven. Het oudste bewaarde werk is van **Luis Milán** (ca. 1500-1561), een muzikant en componist die erg actief was aan het hof van de onderkoningen van Valencia, waar hij rond 1538 tewerkgesteld werd. Twee jaar eerder schreef hij reeds zijn belangrijkste werk, *El maestro*, dat hij merkwaardigerwijs opdroeg aan koning Johan III van Portugal. Het werk bevat zes villancico's in het Portugees, wat doet uitschijnen dat hij ook met dat land een bijzondere relatie onderhield. Naast deze liederen bevat het boek ook zes stukken waarvan er vanavond drie worden gespeeld en die Milán als volgt beschrijft: "Fantasieën waarvan de melodieën en composities lijken op de pavanen die in Italië worden gespeeld". De **pavane** was een van de meest populaire dansen aan de Europese hoven tijdens de 16e eeuw. De eerste composities waren van de hand van Joan Ambrosio Dalza en

werden gepubliceerd in Italië in 1508. **Fantasieën** zijn stukken waarvan de uitvoering niet vastligt. “Ze worden gevormd door de techniek en de verbeeldingskracht van de uitvoerder”, aldus Luis Milán. Het grootste deel van de fantasieën in *El maestro* zijn samengesteld uit twee elementen: ‘consonanten’ (samenklanken die langzaam aaneengeregen worden) en ‘redobles’ (snelle stijgende of dalende toonladders zoals bij improvisatie).

Luys de Narváez (ca. 1500-1552) was een componist en vihuelist die jarenlang verbonden was aan het hof van Keizer Karel V en zijn zoon Filips II. Hij werd geboren in Granada aan het einde van de 15e eeuw. Zijn eerste aanstelling was ten huize van Francisco de los Cobos, grootcommandeur van León en staatssecretaris van Karel V. Tussen 1539 en 1540 werkte hij voor de hertog van Medina Sidonia. Toen commandeur Cobos kwam te overlijden, trad Narváez in dienst van prins Filips, die later zou regeren onder de naam Filips II. Narváez werkte er tot zijn dood als kapelmeester. *Los seys libros del Delphin de música de cifra para tañer vihuela*, gepubliceerd in Valladolid in 1538, is het tweede oudste boek over de vihuela dat nog bewaard is gebleven. De publicatie bevat een groot aantal instrumentale **fantasieën** naar Italiaans model die in latere decennia erg invloedrijk zouden blijken: romances, villancico's en reeksen variaties op bestaande liederen. Het werk bevat bovendien de eerste transcripties van polyfone liederen voor de vihuela. Zo is er het bekende vierstemmige werk van Josquin des Prés *Mille regretz*, beter bekend als ‘La canción del emperador’, omdat het een van de favoriete liederen van Karel V was.

Esteban Daza (ca. 1537 - ca. 1591) werd geboren in Valladolid in een familie uit de middenklasse, als jongste van dertien kinderen. Hij studeerde rechten aan de universiteit van zijn geboortestad, waar hij afstudeerde in 1563. Hij is de laatste vihuelist uit de 16e eeuw wiens geschreven werk bewaard is gebleven. In 1576 publiceerde hij het *Libro de música de cifras para vihuela, intitulado El Parnaso*. Dat werk bestaat uit fantasieën en transcripties voor de vihuela van liederen, motetten, villancico's, villanella's en polyfone sonetten van andere componisten zoals Pedro Guerrero, Francisco Guerrero, Juan García de Basurto en Jean Maillard. Het werk van Daza volgt de stijl en de lijn van zijn voorgangers, maar de vihuelist John Griffiths, professor musicologie aan de universiteit van Melbourne, bracht de virtuositeit van het imitatief contrapunt in Daza's fantasieën onder de aandacht. Volgens de Australische musicus zijn die fantasieën echte “motetten zonder woorden”.

Nog vóór Daza drukte **Alonso Mudarra** (ca. 1510-1580) zijn stempel op de Spaanse vihuelamuziek met vernieuwingen zoals het gebruik van verschillende symbolen om het tempo aan te geven: langzaam, matig en snel. Het is niet met zekerheid bekend wanneer Mudarra werd geboren, maar hij was vele jaren in dienst bij de hertogen van het Infantado in Guadalajara, waar hij hoogstwaarschijnlijk muzikaal geschoold werd. Het is ook bijna zeker dat hij in 1529 naar Italië reisde, samen met Karel V en de toenmalige vierde hertog van het Infantado, Íñigo López. Toen hij naar Spanje terugkeerde, werd hij in 1546 tot priester gewijd in de kathedraal

van Sevilla. Daar ontwikkelde hij zijn muzikale activiteiten en bracht er de rest van zijn leven door. Na zijn dood werd zijn grote fortuin verdeeld onder de armen van de stad. Dat was zijn laatste wens. In hetzelfde jaar waarin hij priester werd, publiceerde hij *Tres libros de música en cifra para vihuela*, met daarin zowel eigen werk als transcripties voor de vihuela, met of zonder zang, van andere componisten zoals Josquin des Prés, Nicolas Gombert, Adrian Willaert, Antoine de Févin en Pedro Escobar. Van zijn eigen werk zullen vanavond enkele erg bekende stukken gespeeld worden. Ze zijn gecomponeerd aan de hand van heel bekende en populaire melodieën en liederen waarvan de componist verschillende variaties en doorwerkingen heeft gemaakt, verrijkt met versieringen. **Conde Claros** (Graaf Claros) is een variatie gebaseerd op het beroemde *Romance del conde Claros de Montalván*, een verhaal over donjuans en verboden liefdes dat populair was bij troubadours en hun publiek. De eerste regel van het stuk komt ook voor aan het begin van hoofdstuk 9 van het tweede deel van *Don Quichot* van Miguel de Cervantes: “Media noche era por filo/los gallos querían cantar/conde Claros con amores/no podía reposar”. *Romanesca o Guardame las Vacas* (Romanesca op Weid de koeien) is geïnspireerd op een kort liedje dat erg bekend en populair was in Spanje en dat een amoureuze conversatie bezingt tussen een herder en een herderinnetje. Bijna alle vihuelisten componeerden reeksen variaties op ‘Guárdame las vacas’ of ‘Conde Claros’. In zijn variaties voegde Mudarra twee maten toe, waardoor het schema sterk lijkt op een Italiaans lied met de naam *romanesca*, waar deze variatie naar genoemd werd.

Tijdens de laatste decennia van de 16e eeuw verloor de vihuela haar bevoorrechte positie aan een nieuw instrument dat de kenmerken van de vihuela en de vierkorige gitaar combineerde. De barokgitaar telde vijf koren: vier koren met twee snaren en de hoogste met één snaar. Koren vier en vijf lieten verschillende stemmingen toe door lage snaren (of bourdon) en hoge snaren te combineren. De vertolker kon ze dus onderling wisselen of hoge snaren tokkelen op koren vier en vijf. De mix was het meest geschikt voor het begeleiden van liederen. De nabije ligging van de hoge snaren werd gebruikt om snelle toonladders te kunnen spelen waarbij elke noot op een andere snaar werd aangeslagen en een effect vergelijkbaar met de harp werd geproduceerd. Die techniek wordt ‘campanelas’ genoemd en kan enkel worden uitgevoerd met een barokgitaar.

Gaspar Sanz, Francisco Guerau en Santiago de Murcia waren de grote componisten van deze periode. Het nieuwe instrument werd zo populair dat het zowel opdook op koninklijke feesten als in de meest bescheiden Sevillaanse herbergen, waar om het even wie het waagde enkele noten te tokkelen. Het waren echter de componisten die de perfectie van hun instrument hoog in het vaandel droegen. In hun boeken ijverden ze dan ook voor een diepgaande studie en een zorgvuldige uitvoering. Zowel Murcia als Sanz probeerden de kwaliteit van de uitvoeringen te verbeteren, wat uiteindelijk uitdraaide op een eerste poging om de officiële kunst te onderscheiden van de volkskunst. Volgens Sanz was de gitaar noch volmaakt, noch onvolmaakt, maar het product van de muzikant. Bijna vijftig jaar later verklaarde Murcia dat er veel

knoeiers waren die deden alsof ze iets van muziek kenden gewoon omdat ze een gitaar in de hand hielden.

Santiago de Murcia (1673-1739) was de gitaar­meester van koningin Maria Louisa van Savoye, de eerste vrouw van Filips V, de koning die de Bourbon­dynastie in Spanje aan de macht bracht. Het is daarom niet vreemd dat er in zijn collectie stukken terug te vinden zijn met duidelijke Franse invloeden, al zullen de typisch Spaanse dansen en liederen nooit ontbreken in zijn repertoire. Hij werd geboren in een familie met een sterke muzikale achtergrond. Hij werd opgeleid aan de Capilla Real, waar hij onderwezen werd door zijn vader, Juan de Murcia, en Francisco Guerau. Toen de koningin kwam te overlijden en Elisabetta Farnese de nieuwe koningin werd, waren zijn dagen als onderwijzer voorbij en trad hij in dienst bij Jacome Francisco Andriani, buitengewoon gezant voor de katholieke kantons en ridder van de Orde van Santiago. Aan deze man droeg Santiago de Murcia zijn muziekbundel voor gitaar op: *Resumen de acompañar la parte con la guitarra*, gedrukt in 1717. Later publiceerde hij *Pasacalles y obras de guitarra por todos los tonos naturales y accidentales* (1732), met daarin het stuk **Obra por 7° tono** (Werk in de 7e toon). Zijn partituren zijn een weergave van de rijkdom van de Spaanse gitaarmuziek in de jaren 1700 en de Franse en Italiaanse invloeden die geleid hebben tot een kosmopolitische en internationale stijl. **Marizápalos** is een mooi en populair Spaans lied dat waarschijnlijk gebaseerd is op een versie voor harp, zoals ook het geval is voor *La azucena es bella y fina* (De lelie is mooi en fijn), dat deel uitmaakt van de *Códice Saldivar n° 4*, ontdekt in Mexico in 1943.

Dit recital wordt afgesloten met **Gaspar Sanz** (1640-1710), de belangrijkste muzikant voor de toekomst van de gitaar als instrument. Hij werd geboren in Calanda, net zoals de bekende filmregisseur Luis Buñuel, studeerde muziek, filosofie en theologie aan de universiteit van Salamanca en zette zijn opleiding verder in Napels. *Instrucción de Música sobre la Guitarra Española*, wellicht het belangrijkste gitaarboek, werd gepubliceerd in Zaragoza in 1674 en later tweemaal uitgebreid. In het boek bestudeert Sanz de correcte uitvoering en werkt hij een geheel eigen stijl uit, gebaseerd op de combinatie van rasgueo's en pizzicato's.

Jácaras zijn, net zoals gaillardes, folia's, mariona's, sarabandes en chaconnes, ritmes van volkse oorsprong uit de barokperiode die het werk van Sanz sterk hebben beïnvloed. **Canarios** zijn typische dansen van de Canarische Eilanden, ingevoerd door de slaven die verhandeld werden in Sevilla en Valencia. De dansen zijn terug te vinden op het schiereiland vanaf het midden van de 15e eeuw en worden vermeld in het werk van talrijke schrijvers zoals Cervantes, Lope de Vega en Shakespeare. Op het eiland La Palma worden ze tot op de dag van vandaag gedanst onder de naam 'sirinoque'. De dansen die we deze avond zullen beluisteren bestaan uit frases van vier maten die steeds eindigen op de grondtoon en zich herhalen, net zoals bij de variaties.

Felipe Santos,
journalist, muziekcriticus en directeur
van het Cervantesinstituut in Brussel

TOILES SONORES

Quelques notes de vihuela suffisent à redonner vie à l'atmosphère d'un temps jadis pourtant révolu mais toujours bien vivace dans la mémoire collective. Aux premières lignes de *La Haine de la musique*, l'écrivain français Pascal Quignard fait référence à tous ces moyens qui nous permettent de tenter d'invoquer ce qui paraît résonner dans une vie antérieure : « Nous entourons de linges une nudité sonore extrêmement blessée, infantile, qui reste sans expression au fond de nous. » Bien plus qu'à comprendre le monde, le chant, la musique et la poésie sont des cadres qui servent à nous comprendre. Toutefois, il y a quelque chose dans la nature du sonore qui nous empêche de fixer une impression. Les notes fugaces disparaissent dès qu'elles sont interprétées et rien ne demeure dès le moment suivant. C'est ce sentiment qui se dégage de la toile *Bodegón de libros y reloj* (Nature morte aux livres et à la montre, cfr. p. 2-3), datant de 1667 et d'auteur anonyme, que l'on peut admirer dans le cadre de l'exposition organisée à BOZAR. Ce style, à l'instar de la vihuela ou de la guitare baroque, nous replonge dans une époque dont la quiétude nous séduit. Pourtant, ce n'est pas tant que son thème soit « baroque » en soi, mais plutôt qu'il invoque une tragédie aisément oubliée. Il y a d'une part tous ces livres qui tentent de cristalliser le passage inexorable du temps et d'autre part cette montre d'un côté de la toile, qui nous rappelle cette temporalité en silence. Feuilletter des ouvrages, tout comme pincer les cordes d'une vihuela, c'est conjuguer au présent un passé qui résonne toujours à nos oreilles.

Les origines des instruments de ce concert remontent aux dernières décennies du XV^e siècle, lorsque les fabricants de violes espagnoles ont mis au point un instrument à cordes pincées, avec une caisse de résonance en forme de huit et à fond plat, précurseur de la guitare classique. Le modèle le plus grand, doté du nombre le plus élevé de cordes (jusqu'à 7 paires), a été baptisé « vihuela », et le plus petit, avec le moins de cordes (en général 4 paires), « guitare ». Chaque paire de cordes, accordées à la même note ou à l'octave, est appelée « chœurs ». La corde la plus fine, la chanterelle, est généralement unique.

Lors du concert de ce soir, nous écouterons des morceaux de quatre des sept grands compositeurs pour vihuela espagnols qui ont publié des partitions conservées jusqu'à nos jours. Le morceau le plus ancien est l'œuvre de **Luis Milán** (vers 1500-1561), musicien et compositeur très actif à la cour des vice-rois de Valence, où il fut employé aux alentours de 1538. Deux ans auparavant, il avait déjà écrit son œuvre phare, *El maestro* (Le Maître), étrangement dédiée au roi Jean III du Portugal. La présence de six *villancicos* (chants traditionnels) en portugais laisse entendre qu'il a également entretenu une relation particulière avec ce pays. Outre ces chants, l'ouvrage comprend six morceaux qualifiés de « fantasies comparables, dans leur air et leur composition, aux pavanés interprétées en Italie ». Ce soir, nous vous en proposons trois. La **pavane** est l'une des danses les plus répandues dans les

cours européennes au XVI^e siècle. On doit les premières compositions de ce type à Joan Ambrosio Dalza, publiées en Italie en 1508. Les *fantaisies* sont des œuvres qui ne s'inspirent pas de musiques extérieures « car elles sont le fruit de la création et de l'imagination de leur auteur », comme le soulignait lui-même Luis Milán. La majorité des fantaisies incluses dans *El Maestro* se composent de deux éléments : les « consonances » ou accords de divers sons simultanés liés à des passages lents ; et les « redoublements », ou arpèges ascendants ou descendants rapides, comparables à une improvisation.

Luys de Narváez (vers 1500-1552) est un compositeur et vihueliste associé, durant bon nombre d'années, à la cour de l'empereur Charles Quint et de son fils Philippe II. Né à Grenade à la fin du XV^e siècle, il obtient son premier emploi au service de Francisco de los Cobos, Commandant en chef de la région de León et secrétaire d'État de Charles Quint. Entre 1539 et 1540, il travaille au service de la maison de Medina Sidonia. Au décès du commandant Cobos, Narváez entre au service du Prince Philippe, le futur Philippe II. Il y sert comme maître de musique, en charge des « *cantorcicos* », jusqu'à sa mort. *Los seys libros del Delphin de música de cifra para tañer vihuela* (Les sept recueils du Dauphin de partitions pour jouer la vihuela), publié à Valladolid en 1538, est le deuxième ouvrage le plus ancien conservé sur la pratique de cet instrument. Ce recueil comprend un grand nombre de *fantaisies* instrumentales à la mode italienne, très populaires lors des décennies

ultérieures : romances, *villancicos* et séries de « différences » ou variations sur des chansons. Il contient en outre les premières transcriptions pour vihuela de chants polyphoniques, telles que la fameuse œuvre à quatre voix de Josquin des Prés, *Mille regretz*, mieux connue comme « La Chanson de l'empereur », car l'une des préférées de Charles Quint.

Cadet de trois frères, **Esteban Daza** (vers 1537 – vers 1591) est né à Valladolid dans une famille de classe moyenne. Il étudie le droit à l'Université de Valladolid, dont il sort diplômé en 1563. Il s'agit du dernier vihueliste du XVI^e siècle dont l'œuvre écrite nous est parvenue. En 1576, il publie le *Libro de música de cifras para vihuela, intitulado El Parnaso* (Recueil de partitions pour vihuela, intitulé Le Parnasse), composé de *fantaisies* et de transcriptions pour vihuela de chansons, motets, *villancicos*, *villanescas* et sonnets polyphoniques d'autres compositeurs tels que Pedro Guerrero, Francisco Guerrero, Juan García de Basurto ou Jean Maillard. L'œuvre de Daza respecte le style et l'esprit de ses prédécesseurs, mais c'est le vihueliste John Griffiths, professeur de musique à l'Université de Melbourne (Australie), qui le considère comme le maître du contrepoint de l'imitation dans ses fantaisies, véritables « motets sans paroles », selon ses propres termes.

Avant Daza, **Alonso Mudarra** (vers 1510-1580) a mis son empreinte sur la pratique de la vihuela espagnole, avec des innovations telles que l'utilisation de divers symboles pour marquer le tempo : lent, modéré et rapide. On ignore avec certitude où il est né, mais

il a servi durant de nombreuses années dans la maison des Ducs de l'Infantado à Guadalajara, où il a très certainement bénéficié d'une éducation musicale. On suppose également qu'il a voyagé en Italie en 1529 avec Charles Quint, aux côtés du IV^e duc de l'Infantado, Íñigo López. De retour en Espagne, il a été ordonné prêtre en 1546 à la cathédrale de Séville, où il allait pratiquer sa musique et demeurer jusqu'à son trépas. À sa mort, conformément à ses dernières volontés, son imposante fortune a été léguée aux déshérités de la ville. L'année de son ordination, il a publié *Tres libros de música en cifra para vihuela* (Trois recueils de partitions pour vihuela), composé de ses propres pièces et de transcriptions pour vihuela ou vihuela et voix d'autres compositeurs tels que Josquin des Prés, Nicolas Gombert, Adrian Willaert, Antoine de Févin et Pedro Escobar. Parmi les pièces inédites, celles que nous vous proposons ce soir sont très célèbres. Sur la base de mélodies et de chants populaires très connus, le compositeur élabore des variations et de nouveaux développements avec des notes décoratives et des passages ornementaux. **Conde Claros** (Comte Claros) est une « différence » construite à partir de la célèbre *Romance del Conde Claros de Montalván* (Romance du Comte Claros de Montalván), une histoire de séducteurs et d'amours interdites dont raffolaient les jongleurs et le public, et dont le premier vers est repris par non moins que Miguel del Cervantes au début du chapitre 9 de la deuxième partie de son Don Quichotte : « *Media noche era por filo, / los gallos querían cantar, / conde Claros con amores / no podía reposar* ». La *Romanesca* « *Guárdame las vacas* »

(Garde-moi les vaches) est inspirée d'une courte chanson populaire très connue en Espagne, qui contient un dialogue amoureux entre une bergère et un berger. Presque tous les vihuelistes ont composé des séries de différences sur la base de « *Guárdame las vacas* » ou « *Conde Claros* ». Dans le morceau qui nous occupe, Mudarra ajoute deux mesures à ses différences. Le résultat est très comparable à une chanson italienne appelée « *romanesca* », d'où le titre de cette différence.

Durant les ultimes décennies du XVI^e siècle, la vihuela a perdu sa place de choix au profit d'un nouvel instrument alliant caractéristiques de la vihuela et de la guitare à quatre chœurs. La « guitare baroque » était en effet cordée en cinq chœurs, doubles à l'exception de la première corde. Les quatrième et cinquième chœurs pouvaient être déclinés de diverses manières, alliant cordes graves (ou bourdons) et aiguës, afin que l'interprète puisse les mélanger ou pincer les cordes aiguës dans les quatrième et cinquième chœurs. Cette alliance convenait mieux à l'accompagnement de chansons, alors que la proximité des cordes aiguës permettait de jouer des arpèges rapides, où chaque note était pincée sur une corde distincte et produisait un effet comparable à la harpe. On appelle cette technique « *campanelas* », et elle ne peut être interprétée que sur une guitare baroque.

Gaspar Sanz, Francisco Guerau et Santiago de Murcia allaient s'imposer comme les compositeurs majeurs de cette période. Le nouvel instrument a acquis une telle popularité qu'on le trouvait dans n'importe quelle fête,

des palais jusqu'à l'auberge sévillane la plus modeste, où quiconque se risquait à pincer quelques cordes. Ce sont les compositeurs qui sont devenus les défenseurs de la perfection de leur instrument. Leurs ouvrages font l'apologie d'une étude spécialisée et d'une interprétation minutieuse. Tant Murcia que Sanz se sont efforcés d'élever la qualité de l'exécution, première tentative identifiée a posteriori comme essai de distinction entre art populaire et officiel. Sanz disait que la guitare « n'est ni parfaite ni imparfaite ; elle est ce qu'on en fait ». Presque cinquante ans plus tard, Murcia avertissait contre « ceux qui font partie des frappeurs, ou variateurs de pacotille, qui prétendent régaler (sic) l'oreille à force de marteler la guitare à coups de poing ».

Santiago de Murcia (1673-1739) est devenu maître de guitare de la reine Marie-Louise de Savoie, première épouse de Philippe V, premier roi de la dynastie des Bourbons espagnols. De ce fait, il est plutôt logique que ses recueils comprennent des morceaux d'influence clairement française, bien qu'ils fassent également la part belle aux danses et aux chansons typiquement espagnoles. Murcia est né dans une famille de longue tradition musicale. Formé à la Chapelle royale, où son père, Juan de Murcia, tout comme Francisco Guereau, étaient maîtres de musique. Le décès de la reine et l'arrivée d'Isabel de Farnesio au palais comme nouvelle reine consort ont sonné le glas de sa carrière de professeur. Il est entré au service de Jacome Francisco Andriani, envoyé extraordinaire pour les Cantons catholiques et chevalier de l'Ordre de Saint-Jacques. C'est à lui qu'il a dédié

son recueil de musique pour guitare « *Resumen de acompañar la parte con la guitarra* » (Précis d'accompagnement de morceaux à la guitare), édité en 1717. Plus tard, il allait publier « *Pasacalles y obras de guitarra por todos los tonos naturales y accidentales* » (Passacalles et œuvres pour guitare dans toutes les tonalités naturelles et accidentelles) (1732), dont est extraite la pièce **Obra por 7° tono**. (Œuvre en septième). Ses partitions sont l'apanage de la richesse de la musique espagnole pour guitare dans les années 1700 et trahissent l'influence française et italienne. **Marizápalos** est une belle chanson espagnole populaire, probablement adaptée d'une version pour harpe, comme on le décèle dans l'air « *La azucena es bella y fina* » (Le Lys est beau et fin), inclus dans le quatrième « *Códice Saldívar* », retrouvé au Mexique en 1943.

Le concert de ce soir se clôturera avec **Gaspar Sanz** (1640-1710), musicien majeur de la consécration de la guitare en tant qu'instrument. Né à Calanda, tout comme le célèbre réalisateur Luis Buñuel, il a étudié la musique, la philosophie et la théologie à l'Université de Salamanque, avant de poursuivre sa formation à Naples. Son « *Instrucción de Música sobre la Guitarra Española* » (Instruction musicale sur la guitare espagnole), ouvrage publié à Saragosse en 1674 et enrichi postérieurement à deux reprises, pourrait bien être le manuel de guitare le plus décisif pour l'étude de cet instrument et son exécution correcte et la marque d'un style original, alliant technique grattée et pincée de la manipulation des cordes.

Les **Jácaras**, tout comme les gaillardes, folies, marionnes, sarabandes et chaconnes, étaient des rythmes d'origine populaire typiques du baroque, qui ont inspiré de nombreuses œuvres de Sanz. Les **Canarios** sont des danses caractéristiques des îles Canaries, importées par les esclaves vendus à Séville et à Valence. On les trouve dans la péninsule depuis le milieu du XV^e siècle, et ils sont mentionnés dans l'œuvre de nombreux écrivains tels que Cervantes, Lope de Vega ou Shakespeare. Sur l'île de Palma, ces danses ont survécu jusqu'à nos jours, sous le nom de « *sirinoques* ». Celles que nous écouterons ce soir sont composées de phrases de quatre mesures, qui se closent toujours dans le ton et se répètent, comme les « différences ».

Felipe Santos,
journaliste, critique musical et directeur
de l'Institut Cervantes de Bruxelles.



© CR · DR

EDUARDO EGÚEZ,
vihuela, barokgitaar · guitare baroque

NL Eduardo Egúez werd geboren in Buenos Aires en studeerde gitaar bij Miguel Angel Girollet en Eduardo Fernandez; compositie volgde hij aan de Universidad Católica Argentina. In 1995 behaalde hij het luitdiploma in de klas van Hopkinson Smith aan de Schola Cantorum in Basel. Als solist op de luit en de barokgitaar trad hij op tijdens concerten in Europa, Latijns-Amerika, Japan en Australië. Als continuospeler begeleidde hij talrijke ensembles, waaronder Hesperion XXI, La Capella Reial de Catalunya, het Ensemble Elyma, het Orchestra Mozart (Claudio Abbado), The Rare Fruits Council, Café Zimmermann, Les Sacqueboutiers de Toulouse, het Ricercar Consort, Stylus Phantasticus ... Egúez heeft meegewerkt aan opnames voor verschillende labels. Als solist is hij te horen op twee cd's gewijd aan het werk voor luit van Johann Sebastian Bach, alsook op *The King's Teacher*, een opname met werken van Robert de Visée, en *L'Infidèle* rond de muziek van luitist Silvius Leopold Weiss (Diapason d'or 2010). Met zijn ensemble La Chimera verschenen o.a. de cd's *La*

Voce di Orfeo met bariton Furio Zanasi (Naïve) en *Misa de Indios - Misa Criolla* (La Música). Egúez gaf wereldwijd tal van cursussen en seminaries. Momenteel doceert hij luit, basso continuo en barokgitaar aan de Zürcher Hochschule der Künste.

FR Né à Buenos Aires, Eduardo Egúez a étudié la guitare avec Miguel Angel Girollet et Eduardo Fernandez et la composition à la Universidad Católica Argentina. En 1995, il obtient le diplôme de luth dans la classe de Hopkinson Smith à la Schola Cantorum de Bâle. En tant que soliste, il a donné des concerts de luth et de guitare baroque en Europe, en Amérique Latine, au Japon et en Australie. Il travaille également comme continuiste, accompagnant de nombreux ensembles tels Hespèrion XXI, La Capella Reial de Catalunya, l'Ensemble Elyma, l'Orchestra Mozart (Claudio Abbado), The Rare Fruits Council, Café Zimmermann, Les Sacqueboutiers de Toulouse, le Ricercar Consort, Stylus Phantasticus... Egúez a collaboré à des enregistrements pour divers labels. En soliste, il a publié deux disques dédiés à l'œuvre pour luth de Jean-Sébastien Bach, ainsi que *The King's Teacher*, un disque avec des œuvres de Robert de Visée, et *L'Infidèle*, autour du luthiste Silvius Leopold Weiss (Diapason d'or 2010). Avec son ensemble La Chimera, il a publié, entre autres, les CD *La Voce di Orfeo* avec le baryton Furio Zanasi (Naïve), et *Misa de Indios - Misa Criolla* (La Música). Egúez a donné de nombreux cours et séminaires de par le monde. Actuellement, il enseigne le luth, la basse continue et la guitare baroque à la Zürcher Hochschule der Künste (Suisse).

BO
ZAR

23 FEB. – 27 MAY '18

SPANISH STILL LIFE

VELÁZQUEZ, GOYA,
PICASSO, MIRÓ, ...

UITZONDERLIJK AANBOD

Hou je concertticket bij en geniet van een KORTING VAN € 8* op je tentoonstellingsticket van *Spanish Still Life*.

*geldig op de volledige prijs

OFFRE SPECIALE

Conservez votre ticket de concert et bénéficiez de € 8 DE RÉDUCTION* sur votre ticket d'exposition *Spanish Still Life*.

*valable sur le tarif plein uniquement

CENTRE FOR FINE ARTS
BRUSSELS

PALEIS VOOR SCHONE KUNSTEN
BRUSSEL
PALAIS DES BEAUX-ARTS
BRUXELLES

mrt .be
Musée Reali Torino

KINGDOM OF BELGIUM
www.diplomatie.belgium.be

LE SKILL LE VIF CO JORO dS KLARA KNACK

Rue Ravensteinstraat 23
1000 Brussels
+32 2 507 82 00 / bozar.be

Van: E. Van Daele, 1000 Brussels, Copyright: Hugo Van Daele, 1000 Brussels, Copyright: Hugo Van Daele, 1000 Brussels, The San Diego Museum of Art, 1911-1912, and The Rijksmuseum, 1000 Brussels

Monsieur et Madame Charles Adriaenssen • Madame Geneviève Alsteens • Madame Marie-Louise Angenent • Monsieur et Madame Etienne d'Argembeau • Comte Gabriel Armand • Comte et Comtesse Christian d'Armand de Chateaueux • Monsieur Laurent Arnauts • Monsieur et Madame Laurent Badin • Baron en Barones Jean-Pierre de Bandt • Monsieur Erard de Becker • Monsieur et Madame Roger Bégault • Madame Marie Bégault • Monsieur Jan Behlau • Monsieur Jean-François Bellis • Baron et Baronne Berghmans • Monsieur Tony Bernard • Baron en Barones Luc Bertrand • De Heer Stefaan Bettens • De Heer en Mevrouw Carl Bevernage • Madame Bia • Mevrouw Liliane Bienfet • Monsieur Philippe Bioul • Mevrouw Roger Blanpain • Madame Laurette Blondeel • Monsieur et Madame Mickey Boël • Comte et Comtesse Boël • De heer en Mevrouw Michel Bonne • Monsieur Vincent Boone • Monsieur et Madame Thierry Bouckaert • De Heer en Mevrouw Alfons Brenninkmeijer • Ambassadeur Dr. Günther Burghardt en Mevrouw Rita Burghardt-Byl • Mevrouw Helena Bussers • Baron Cardon de Lichtbuer • Monsieur et Madame Michel Carlier • Monsieur et Madame Hervé de Carmoy • Monsieur Robert Chatin • Prince et Princesse de Chimay • Monsieur et Madame Christian Chéruy • Madame Marianne Claes • Monsieur Nicolas Clarembaux • Monsieur Jim Cloos • Madame Jean de Cock de Rameyen • Monsieur Bernard de Cock de Rameyen • Comtesse Michel Cornet d'Elzuis • Monsieur et Madame Patrice Crouan • Prince Guillaume de Croÿ • De Heer en Mevrouw Géry Daeninck • Monsieur et Madame Denis Dalibot • Monsieur et Madame Bernard Darty • Comte Davignon • De Heer en Mevrouw Philippe De Baere • Monsieur Pascal De Graer • De heer en Mevrouw Bert De Graeve • Mevrouw Brigitte De Groof • Baron Andreas De Leenheer • Monsieur Michel Delloye • Monsieur et Madame Alain De Pauw • Monsieur Patrick Derom • Monsieur Laurent Desseille • De heer Eric Devos • Monsieur Amand-Benoît D'Hondt • Monsieur Régis D'Hondt • Madame Iro Dimitriou • De heer en Mevrouw Pieter Dreesmann • M. Bruce Dresbach et Dr. Corinne Lewis • De Heer en Mevrouw Bernard Dubois • Madame Sylvie Dubois • Monsieur et Madame Pierre Dumolard-Balthazard • Monsieur Paul Dupuy • Mr. Graham Edwards • Madame Dominique Eickhoff • Madame Jacques E. François • Madame Sophie de Galbert • De heer en Mevrouw Marnix Galle Sioen • Monsieur Nikolay Gertchev • Monsieur Marc Ghysels • Monsieur et Madame Léo Goldschmidt • De heer André Gordts • Comtesse Nadine le Grelle • Monsieur et Madame Pierre Guilbert • Madame Nathalie Guiot • Monsieur Paul Haine • Monsieur et Madame Bernard Hanotiau • De Heer en Mevrouw Philippe Haspeslagh • Monsieur Thierry Hazevoets • De Heer en Mevrouw Pieter Heering • Monsieur Jean-Pierre Hoa • De Heer Xavier Hufkens • Madame Christine Huvelin • Mevrouw Bonno H. Hylkema • Monsieur et Madame Fernand Jacquet • Monsieur Maxime Jadot • Monsieur et Madame Jean-François Jans • Barones Janssen • Baron et Baronne Paul-Emmanuel Janssen • Madame Patricia de Jong • Madame Elisabeth Jongen • De heer en Mevrouw Martin Kallen • Monsieur et Madame Adnan Kandiyoti • Monsieur Claude Kandiyoti • Monsieur Sam Kestens • Monsieur Peter Klein et Madame Susanne Hinrichs • Dr. et Madame Klaus Körner • Monsieur Charles Kramarz • Madame Jean-Jacques Kreglinger • Monsieur et Madame Charles Kriwin • Monsieur et Madame Antoine Labbé • Madame Marleen Lammerant • Mademoiselle Alexandra van Laethem • Madame Brigitte de Laubarede • Chevalier et Madame Laurent Josi • Monsieur Pierre Lebeau • Monsieur et Madame François Legein • Monsieur et Madame Laurent Legein • Monsieur et Madame Charles-Henri Lehideux • Monsieur Mark Le Jeune • Monsieur et Madame Gérald Leprince Jungbluth • Madame Dominique Leroy • De Heer en Mevrouw Thomas Leysen • Madame Florence Lippens • Madame Daphné Lippitt • Monsieur et Madame Clive Llewellyn • Monsieur Manfred Loeb • Madame Marguerite de Longeville • Comte et Comtesse Jean-Baptiste de Looz-Corswarem • Monsieur et Madame Thierry Lorang • De heer Peter Maenhout • Madame Oscar Mairlot † • Monsieur et Madame Jean-Pierre Mariën • Monsieur et Madame Jean-Pierre Marchant • Notaris Luc L. R. Marroyen • De heer en Mevrouw Frederic Martens • Monsieur et Madame Yves-Loïc Martin • De heer en Mevrouw Paul Maselis • Monsieur et Madame Dominique Mathieu-Defforey • Monsieur

Etienne Mathy • Madame Luc Mikolajczak • De heer en Mevrouw Frank Monstrey-Noé • Madame Philippine de Montalembert • Baron et Baronne Dominique Moorkens • Madame Jean Moureau-Stoclet • Madame Nelson • De heer en Mevrouw Robert van Oordt • Mevrouw Thérèse Opstal • Monsieur Laurent Pampfer • Comte et Comtesse Baudouin du Parc Locmaria • Madame Jessica Parser • Madame Jean Pelfrene – Piquera • Monsieur et Madame Dominique Peninon • Monsieur et Madame Olivier Périer • Monsieur Frédéric Peyré • Monsieur Gérard Philippson • Madame Florence Pierre • Madame Marie-Caroline Plaquet • Madame Suzanne de Potter • Monsieur et Madame André Querton • Madame Hermine Rédélé Siegrist • Monsieur et Madame Ramon Reyntiens • Madame Olivia Nicole Robinet-Mahé • Madame Didier Rolin Jacquemyns • De heer en Mevrouw Anton van Rossum • Monsieur et Madame Bernard Ruiz Picasso • Monsieur et Madame Samir Sabet d'Acre • Monsieur et Madame Dominique de Saint-Rapt • Monsieur et Madame Frederic Samama • Monsieur Jean-Pierre Schaecken-Willemaers • Monsieur Grégoire Schöller • Monsieur et Madame Philippe Schöller • Monsieur et Madame Hans C. Schwab • Chevalier Alec de Selliers de Moranville • Monsieur et Madame Tommaso Setari • Madame Gaëlle Siegrist Mendelssohn • Messieurs Bernard Slegten et Olivier Toegemann • Mr. & Mrs. Trevor Soames • Monsieur Patrick Solvay • Madame Mario Spandre • Monsieur Eric Speeckaert • Vicomte Philippe de Spoelberch • Madame Anne-Véronique Stainier • Madame Irene Steels-Wilzing • De heer en Mevrouw Jan Steyaert • Stichting Liedts-Meesen • Monsieur et Madame Stoclet • Baron et Baronne Hugues van der Straten • Mevrouw Christiane Struyven • Monsieur et Madame Julien Struyven • De heer Coen Teulings • Monsieur Daniel Thierry • Madame Véronique Thierry • Madame Astrid Ullens de Schooten • Madame Brigitte Ullens de Schooten • Monsieur Marc Urban • Dr. Philippe Uytterhaegen • De heer Marc Vandecandelaere • De heer Alexander Vandenbergen • Mevrouw Greet Van de Velde • De heer Jan Van Doninck • Madame Nadine van Havre • Madame Lizzie Van Nieuwenhuysse • De heer Johan Van Wassenhove • Baron et Baronne de Vaucleroy • Baronne Velge • De heer Eric Verbeeck • Monsieur et Madame Denis Vergé • Monsieur et Madame Bernard Vergnes • Monsieur et Madame Alexis Verougstraete • Mevrouw Eddy Vermeersch • De heer en Mevrouw Axel Vervoordt • Monsieur Guy Vieilleigne • De heer en Mevrouw Karel Vinck • De Vrienden van het Zoute • Madame Gabriel Waucquez • Monsieur et Madame Peter Wilhelm • Monsieur et Madame Luc Willame • Monsieur Robert Willocx • Monsieur et Madame Antoine Winckler • Monsieur et Madame Bernard Woronoff • Chevalier Godefroid de Wouters d'Oplinter • Mr. Johan Ysewyn & Ms Georgia Brooks • Monsieur et Madame Jacques Zucker • Monsieur et Madame Yves Zurstrassen • Zita, Maison d'Art et d'Âme

Contact : 02 507 84 21 ou 02 507 84 01 - patrons@bozar.be

YOUNG PATRONS

Monsieur Ludovic d'Auria • Mademoiselle Emilie de Bellefroid • Comte Xavier de Brouhoven de Bergeyck • Mevrouw Valentine Deprez • Monsieur Pierre-Edouard Labbé • Monsieur et Madame Alexandre Lattès • Comte et Comtesse Charles-Antoine de Liedekerke • Mrs Richard Llewellyn • Prince Félix de Merode • Monsieur Charles Poncet • Prince Rahim Khan Samii • Monsieur Jean-Charles Speeckaert • Comtesse Laetitia d'Ursel • Comte Loïc d'Ursel • Monsieur Charles-Antoine Uyttenhove • Mademoiselle Coralie van Caloen • Mevrouw Elise Van Craen • Mevrouw Julie Van Craen • Madame Charlotte Verraes

Contact : 02 507 84 28 - youngpatrons@bozar.be

Overheidssteun · Soutien public · Public partners



Federale Regering · Gouvernement Fédéral

Diensten van de Eerste Minister, Cel algemene beleidscoördinatie · Services du Premier Ministre, Cellule de coordination générale de la politique · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel · Services du Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Emploi, de l'Economie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der gebouwen · Services du Vice-Premier Ministre et Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des bâtiments · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post · Services du Vice-Premier Ministre et Ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen · Services du Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales · Diensten van de Minister van Begroting, belast met de Nationale Loterij · Services du Ministre du Budget, chargé de la Loterie nationale · Diensten van de Minister van Financiën · Services du Ministre des Finances

Vlaamse Gemeenschap

Kabinet van de Minister-president en Minister van Buitenlands Beleid en Onroerend Erfgoed · Kabinet van de Minister van Cultuur, Media, Jeugd en Brussel

Communauté Française

Cabinet du Ministre-Président · Cabinet de la Vice-Présidente et Ministre de l'Education, de la Petite enfance, des Crèches et de la Culture · Cabinet du Ministre de l'Aide à la jeunesse, des Maisons de justice et de la Promotion de Bruxelles

Deutschsprachige Gemeinschaft Belgiens

Kabinet des Ministerpräsidenten

Région Wallonne

Cabinet du Ministre-Président

Brussels Hoofdstedelijk Gewest · Région de Bruxelles-Capitale

Kabinet van de Minister-President · Cabinet du Ministre-Président · Kabinet van de Minister van Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking · Cabinet du Ministre des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement

Vlaamse Gemeenschapscommissie

Commission Communautaire Française

Stad Brussel · Ville de Bruxelles

Internationale partners · Partenaires internationaux · International partners

European Concert Hall Organisation: Concertgebouw Amsterdam · Gesellschaft der Musikfreunde in Wien · Wiener Konzerthausgesellschaft · Cité de la Musique Paris · Barbican Centre London · Town Hall & Symphony Hall Birmingham · Kölner Philharmonie · The Athens Concert Hall Organization · Konserthuset Stockholm · Festspielhaus Baden-Baden · Théâtre des Champs-Élysées Paris · Salle de concerts Grande-Duchesse Joséphine-Charlotte de Luxembourg · Paleis voor Schone Kunsten Brussel/Palais des Beaux-Arts de Bruxelles · The Sage Gateshead · Palace of Art Budapest · L'Auditori Barcelona · Elbphilharmonie Hamburg · Casa da Música Porto · Calouste Gulbenkian Foundation Lisboa · Palau de la Música Catalana Barcelona · Konzerthaus Dortmund



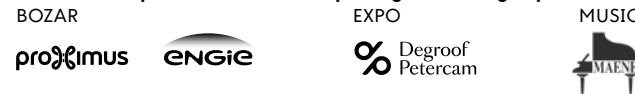
Institutionele partners · Partenaires institutionnels · Institutional partners



Structurele partners · Partenaires structurels · Structural partners



Bevoorrechte partners · Partenaires privilégiés · Privileged partners



Stichtingen · Fondations · Foundations



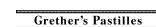
Media partners · Partenaires médias



Promotiepartners · Partenaires promotionnels · Promotional partners



Officiële leverancier · Fournisseur officiel · Official supplier



Corporate Patrons

EDMOND DE ROTHSCHILD (EUROPE) · LHOIST · LINKLATERS · PUILAETCO DEWAAY PRIVATE BANKERS S.A. · SOCIÉTÉ FÉDÉRALE DE PARTICIPATIONS ET D'INVESTISSEMENTS S.A. · FEDERALE PARTICIPATIE EN INVESTERINGSMAATSCHAPPIJ NV

Contact : 02 507 84 45 – patrons@bozar.be

BO ZAR

Je honger naar muziek is nog niet gestild?
Maak je keuze tussen de volgende suggesties.

Votre soif de musique n'est pas éteinte ?
Faites votre choix parmi les suggestions suivantes.

13.04.2018 · 20:00 · SMG

Matthias Weckmann : the German Baroque Legacy, Abendmusik I
Bernard Foccroulle, orgel · orgue
Matthias Weckmann, *Praeambulum Primi Toni a 5; Canzon in d · Canzon en ré mineur; Ach wir armen Sünder; Magnificat Secundi Toni; Fuga ex D pedaliter Primi Toni; Gelobet seist Du, Jesu Christ (I); Canzon in C · Canzon en do majeur; Es ist das Heyl uns kommen her*

14.04.2018 · 20:00 · KAP

Matthias Weckmann : the German Baroque Legacy Abendmusik II
Ricercar Consort
Philippe Pierlot, leiding · direction
Matthias Weckmann, Christoph Bernhardt, *Vocale werken · Œuvres vocales*
Coprod.: Ricercar Consort

14.04.2018 · 22:00 · KAP

Matthias Weckmann : the German Baroque Legacy Abendmusik III
Ensemble InAlto
Lambert Colson, cornets & cornettini, leiding · cornets & cornettini, direction
Ortwin Lowyck, Gabriel Grosbard, viool · violon
Josué Melendez, cornets & cornettini
Guy Hanssen, Adam Woolf, Bart Vroomen, trombone
Anaïs Ramage, dulciaan · dulciane
Sofie Vanden Eynde, teorbé · théorbé
Marc Meisel, klavecimbel, orgel · clavecin, orgue
Werken van · Œuvres de Johann Schop, Matthias Weckmann, Heinrich Scheidemann, Anthony Holborne

01.06.2018 · 20:00 · HLB

Akademie für Alte Musik Berlin
RIAS Kammerchor
Rinaldo Alessandrini, leiding · direction
Ruby Hughes, sopraan · soprano
Tim Mead, altus
Stuart Jackson, tenor · ténor
Roderick Williams, bariton · baryton
Christoph von Bernuth, regie · mise en scène
Henry Purcell, *The Fairy Queen*

Alle info vind je op · Pour toute info : www.bozar.be